

أعمال عاشورة

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

Contents

Quran Recitation
Four Rakaát Namaaz
Surat Al Ikhlas 14 times
Ziarat Ashura
Dua Alqama
7 Dhikr
Dua Nudba
Ziyarah Al Nahiya (if time permits)

Quran Recitation

Surah al-Fajr

Please recite four Rakaat, (divided into two), in the following manner:

- a) **First Salah**: In the first rakaat, after Súra al-Hamd, recite Súra al-Káfirún (Súra # 109). In the second rakaat, after Súra al-Hamd, recite Súra al-Ikhlás (Súra # 112).

- b) **Second Salah**: In the first rakaat, after Súra al- Hamd, recite Súra al-Ahzáb (Súra # 33). In the second rakaat, after Súra al-Hamd, recite Súra al-Munáfiqún (Súra # 63).

Surah al-Ikhlaas (Recite 14 times):

In the Name of Alláh,
the All-beneficent, the All-merciful.

Say: He, Allah is One
Allah is He on Whom all depend
He begets not, nor is he begotten
And none is like Him.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

اللَّهُ الصَّمَدُ

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

زيارة عاشورة

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,
the All-beneficent, the All-merciful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O Abu-`Abdullah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah's
Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O son of the Commander
of the Faithful

وَأَبْنِ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

and son of the chief of the Prophets'
successors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be upon you, O son of Fatimah, the
doyenne of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَأَبْنَ ثَارِهِ

وَالْوِثْرَ الْمُؤْتُورَ

Peace be upon you, O vengeance of Allah, son
of His vengeance, and the unavenged so far.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

Peace be upon you and upon the souls that
resided in your courtyard.

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامٌ اَللّٰهُ اَبَدًا

Peace of Allah be upon all of you from me
forever

مَا بَقِيَْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as long as I am existent and as long as there
are day and night.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

unbearable is the sorrow

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ

and excruciating and unbearable is the
misfortune of you

عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

for us and for all the people of Islam.

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتْ مُصِيبَتُكَ

Excruciating and unbearable has been your
misfortune

فِي السَّمَاوَاتِ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

in the heavens for all the inhabitants of the
heavens.

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَثَّسَتْ أَساسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ

So, may Allah withhold blessing from the
people who laid the basis of persecution and
wronging against you,

عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

O Members of the Household.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

وَأَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَتَّبَكُمْ اللَّهُ فِيهَا

May Allah curse the people who drove you away from your position and removed you away from your ranks that Allah has put you in.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ

May Allah withhold blessing from the people
who slew you.

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُتَمَهِّدِينَ لَهُمْ

May Allah withhold blessing from those who
paved the way for them to do so

بِالتَّامِكِينَ مِنْ قِتَالِكُمْ

and who made possible for them to fight
against you.

بَرِّئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

I repudiate them in the presence of Allah and
You

و [مِنْ] أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَاءِهِمْ

and I repudiate their devotees, followers, and
loyalists.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

إِنِّي سَلَامٌ لِّمَن سَلَامٌ

I am at peace with those who are at peace
with you

وَحَزْبٌ لِّمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

and I am at war against those who have fought
against you up to the Resurrection Day.

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ

May Allah also withhold blessing from the family of Ziyad and the family of Marwan.

وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً

May Allah also withhold blessing from the
descendants of Umayyah altogether.

وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ

May Allah also withhold blessing from the son
of Marjanah.

وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ

May Allah also withhold blessing from `Umar
the son of Sa`d.

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْراً

May Allah also withhold blessing from Shimr.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أُسْرِجَتْ وَالْجَمْتُ

May Allah also withhold blessing from the
people who saddled up, gave reins to their
horses,

وَتَنْقُبُ لِقِتَائِكَ

and masked their faces in preparation for
fighting against you.

بِأَبِي وَأُمِّي أَنْتَ

May my father and mother be ransoms for
you.

لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ

Extremely insufferable is my commiserations
with you;

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَأَكْرَمَنِي [بِكَ]

so, I beseech Allah Who has honored your
position and honored me because of you

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِكَ

to endue me with the chance to avenge you

مَعَ إِمَامٍ مَنصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ

with a (Divinely) supported leader from the
Household of Muhammad,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

peace of Allah be upon him and his
Household.

اَللّٰهُمَّ اَجْعَلْنِيْ عِنْدَكَ وَجِيْهًا

O Allah, (please) make me illustrious in Your
sight

بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in the name of al-Husayn, peace be upon him,
in this world and in the Hereafter.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ

I do seek nearness to Allah, to His Messenger,

وَالِي أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالِي فَاطِمَةَ

to the Commander of the Faithful, to Fatimah,

وَالِي الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ

to al-Hasan, and to you by means of loyalty to
you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَّسَ أُسَاسَ ذَلِكَ

and by means of repudiation of those who laid
the basis of all that,

وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ

established their foundations on it,

وَجَزَىٰ فِي ظُلْمِهِ وَجُورِهِ

عَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ أَتِّبَاعِكُمْ

and continued in wronging and persecuting
you and your adherents.

بَرِّئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

In the presence of Allah and you all do I
repudiate these.

وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ

And I seek nearness to Allah and then to you
all

بِمُؤَايَاتِكُمْ وَمُؤَايَاةِ وَلِيِّكُمْ

by means of declaring loyalty to you and to
your loyalists

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and declaring repudiation of your enemies

وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ

and those who incur animosity of you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ

and repudiation of their adherents and
followers.

إِنِّي سَلَامٌ لِّمَن سَالَمَكُمْ

I am verily at peace with those who have been
at peace with you,

وَحَزْبٌ لِّمَنۢ حَارَبَكُمۡ

I am at war against those who fought against
you,

وَوَلِيٍّ لِّمَنُ وَالَاكُمْ

loyalist to those who have been loyalist to you,

وَعَدُوِّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

and enemy of those who have shown enmity
towards you.

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ

So, I beseech Allah Who has endued me with
the honor of recognizing you

وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَاءِكُمْ

and recognizing your loyalists

وَرَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and Who conferred upon me with repudiation
of your enemies,

أَنْ يَجْعَلَني مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

to include me with you in this world and in the
Hereafter

وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ

and to make firm step of honesty for me with
you

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in this world and in the Hereafter.

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

I also beseech Him to make me attain the
praiseworthy status that you enjoy with Allah

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي

and to bestow upon me with the chance to
take my own vengeance

مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ

with a leader of true guidance who is
(Divinely) sustained

نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ

and expressing the truth from among you.

وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ

I also beseech Allah in your names

وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

and in the name of the standing that you
enjoy with Him

أَنْ يُعْطِيَني بِمُصَاصِي بِكُمْ

to recompense me for my commiserations for
you

أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَاباً بِمُصِيبَتِهِ

with the most favorite thing that He ever gives
as compensation for misfortunes that has
afflicted anyone.

مُصِيبَةٌ مَا أَغْظَمَهَا

(Your) misfortune has been so astounding

وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ

and so catastrophic for Islam

وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

and for all the heavens and the entire earth.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا

O Allah, (please) make me in this situation of
mine

مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ

one of those who receive blessings, mercy,
and forgiveness from You.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) make me live my lifetime in
the same way as Muhammad and
Muhammad's Household lived

وَمَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and make me die on the same principles on
which Muhammad and Muhammad's
Household died.

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهِ بَنُو أُمَيَّةَ

O Allah, this day has been regarded as blessed
day by the descendants of Umayyah

وَأَبْنُ أَكَلَةِ الْأَكْبَادِ

and by the son of the liver-eater woman,

اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ

the one who is been withhold of any blessings
and son of the whom has been withhold of
any blessings

عَلَى [لِسَانِكَ] وَلِسَانِ نَبِيِّكَ [صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ]

by the tongue of You and by the tongue of
Your Prophet, Allah's peace be upon him and
his progeny,

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ

on every occasion and in every situation,

وَقَفَّ فِيهِ نَبِيُّكَ [صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ]

which Your Prophet, Allah's peace be upon
him and his progeny, attended.

اللَّهُمَّ اَلْعَنُ اَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ

O Allah, withhold blessing from Abu-Sufyan,
Mu`awiyah, and Yazid son of Mu`awiyah.

عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْآبِدِينَ

May You withhold blessings from them
incessantly and everlastingly.

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ مَرْوَانَ

This is the day on which the family of Ziyad
and the family of Marwan gloated

بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ

because they had killed al-Husayn, Allah's
blessings be upon him.

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ [الَالِيمَ]

So, O Allah, please withhold your blessings
from them and double for them the painful
chastisement.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ

O Allah, I do seek nearness to You on this day,

وَفِي مَوْقِفِي هَذَا

on this occasion,

وَأَيَّامِ حَيَاتِي

and on all the days of my lifetime,

بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ

by repudiating these and invoking Your
punishment upon them,

وَبِالْمُؤَاوَاةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ

and by declaring loyalty to Your Prophet and
Your Prophet's Household,

[عَلَيْهِ وَ] عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

peace be upon [him and] them.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,
the All-beneficent, the All-merciful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O Abu-`Abdullah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah's
Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O son of the Commander
of the Faithful

وَأَبْنِ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

and son of the chief of the Prophets'
successors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be upon you, O son of Fatimah, the
doyenne of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَأَبْنَ ثَارِهِ

وَالْوِثْرَ الْمُؤْتُورَ

Peace be upon you, O vengeance of Allah, son
of His vengeance, and the unavenged so far.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَزْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

Peace be upon you and upon the souls that
resided in your courtyard.

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامٌ اَللّٰهُ اَبَدًا

Peace of Allah be upon all of you from me
forever

مَا بَقِيَْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as long as I am existent and as long as there
are day and night.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

unbearable is the sorrow

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ

and excruciating and unbearable is the
misfortune of you

عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

for us and for all the people of Islam.

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتْ مُصِيبَتُكَ

Excruciating and unbearable has been your
misfortune

فِي السَّمَاوَاتِ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

in the heavens for all the inhabitants of the
heavens.

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَثَّسَتْ أَساسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ

So, may Allah withhold blessing from the
people who laid the basis of persecution and
wronging against you,

عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

O Members of the Household.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

وَأَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَتَّبَكُمْ اللَّهُ فِيهَا

May Allah curse the people who drove you away from your position and removed you away from your ranks that Allah has put you in.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ

May Allah withhold blessing from the people
who slew you.

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُتَمَهِّدِينَ لَهُمْ

May Allah withhold blessing from those who
paved the way for them to do so

بِالتَّامِكِينَ مِنْ قِتَالِكُمْ

and who made possible for them to fight
against you.

بَرِّئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

I repudiate them in the presence of Allah and
You

وَ [مِنْ] أَشْيَاعِهِمْ وَاتَّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَاءِهِمْ

and I repudiate their devotees, followers, and
loyalists.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

إِنِّي سَلَامٌ لِّمَن سَلَامَ

I am at peace with those who are at peace
with you

وَحَزْبٌ لِّمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

and I am at war against those who have fought
against you up to the Resurrection Day.

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ

May Allah also withhold blessing from the family of Ziyad and the family of Marwan.

وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً

May Allah also withhold blessing from the
descendants of Umayyah altogether.

وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ

May Allah also withhold blessing from the son
of Marjanah.

وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ

May Allah also withhold blessing from `Umar
the son of Sa`d.

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْراً

May Allah also withhold blessing from Shimr.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أُسْرِجَتْ وَالْجَمْتُ

May Allah also withhold blessing from the
people who saddled up, gave reins to their
horses,

وَتَنْقُبُ لِقِتَائِكَ

and masked their faces in preparation for
fighting against you.

بِأَبِي وَأُمِّي أَنْتَ

May my father and mother be ransoms for
you.

لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ

Extremely insufferable is my commiserations
with you;

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَأَكْرَمَنِي [بِكَ]

so, I beseech Allah Who has honored your
position and honored me because of you

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِكَ

to endue me with the chance to avenge you

مَعَ إِمَامٍ مَنصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ

with a (Divinely) supported leader from the
Household of Muhammad,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

peace of Allah be upon him and his
Household.

اَللّٰهُمَّ اَجْعَلْنِيْ عِنْدَكَ وَجِيْهًا

O Allah, (please) make me illustrious in Your
sight

بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in the name of al-Husayn, peace be upon him,
in this world and in the Hereafter.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ

I do seek nearness to Allah, to His Messenger,

وَالِي أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالِي فَاطِمَةَ

to the Commander of the Faithful, to Fatimah,

وَالِي الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ

to al-Hasan, and to you by means of loyalty to
you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَّسَ أُسَاسَ ذَلِكَ

and by means of repudiation of those who laid
the basis of all that,

وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ

established their foundations on it,

وَجَزَىٰ فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ

عَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ أَتِّبَاعِكُمْ

and continued in wronging and persecuting
you and your adherents.

بَرِّئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

In the presence of Allah and you all do I
repudiate these.

وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ

And I seek nearness to Allah and then to you
all

بِمُؤَايَاتِكُمْ وَمُؤَايَاةِ وَلِيِّكُمْ

by means of declaring loyalty to you and to
your loyalists

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and declaring repudiation of your enemies

وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ

and those who incur animosity of you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ

and repudiation of their adherents and
followers.

إِنِّي سَلَامٌ لِّمَن سَالَمَكُمْ

I am verily at peace with those who have been
at peace with you,

وَحَزْبٌ لِّمَنۢ حَارَبَكُمۡ

I am at war against those who fought against
you,

وَوَلِيٍّ لِّمَنُ وَالَاكُمْ

loyalist to those who have been loyalist to you,

وَعَدُوِّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

and enemy of those who have shown enmity
towards you.

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ

So, I beseech Allah Who has endued me with
the honor of recognizing you

وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَاءِكُمْ

and recognizing your loyalists

وَرَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and Who conferred upon me with repudiation
of your enemies,

أَنْ يَجْعَلَني مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

to include me with you in this world and in the
Hereafter

وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ

and to make firm step of honesty for me with
you

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in this world and in the Hereafter.

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

I also beseech Him to make me attain the
praiseworthy status that you enjoy with Allah

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي

and to bestow upon me with the chance to
take my own vengeance

مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ

with a leader of true guidance who is
(Divinely) sustained

نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ

and expressing the truth from among you.

وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ

I also beseech Allah in your names

وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

and in the name of the standing that you
enjoy with Him

أَنْ يُعْطِيَني بِمُصَاصِي بِكُمْ

to recompense me for my commiserations for
you

أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَاباً بِمُصِيبَتِهِ

with the most favorite thing that He ever gives
as compensation for misfortunes that has
afflicted anyone.

مُصِيبَةٌ مَا أَغْظَمَهَا

(Your) misfortune has been so astounding

وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ

and so catastrophic for Islam

وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

and for all the heavens and the entire earth.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا

O Allah, (please) make me in this situation of
mine

مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ

one of those who receive blessings, mercy,
and forgiveness from You.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) make me live my lifetime in
the same way as Muhammad and
Muhammad's Household lived

وَمَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and make me die on the same principles on
which Muhammad and Muhammad's
Household died.

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهِ بَنُو أُمَيَّةَ

O Allah, this day has been regarded as blessed
day by the descendants of Umayyah

وَأَبْنُ أَكَلَةٍ الْأَكْبَادِ

and by the son of the liver-eater woman,

اللَّعِينُ أَبْنُ اللَّعِينِ

the one who is been withhold of any blessings
and son of the whom has been withhold of
any blessings

عَلَى [لِسَانِكَ] وَلِسَانِ نَبِيِّكَ [صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ]

by the tongue of You and by the tongue of
Your Prophet, Allah's peace be upon him and
his progeny,

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ

on every occasion and in every situation,

وَقَفَّ فِيهِ نَبِيُّكَ [صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ]

which Your Prophet, Allah's peace be upon
him and his progeny, attended.

اللَّهُمَّ اَلْعَنْ اَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ

O Allah, withhold blessing from Abu-Sufyan,
Mu`awiyah, and Yazid son of Mu`awiyah.

عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْآبِدِينَ

May You withhold blessings from them
incessantly and everlastingly.

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ مَرْوَانَ

This is the day on which the family of Ziyad
and the family of Marwan gloated

بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ

because they had killed al-Husayn, Allah's
blessings be upon him.

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ [الَالِيمَ]

So, O Allah, please withhold your blessings
from them and double for them the painful
chastisement.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ

O Allah, I do seek nearness to You on this day,

وَفِي مَوْقِفِي هَذَا

on this occasion,

وَأَيَّامِ حَيَاتِي

and on all the days of my lifetime,

بِالْبِرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ

by repudiating these and invoking Your
punishment upon them,

وَبِالْمُؤَاوَاةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ

and by declaring loyalty to Your Prophet and
Your Prophet's Household,

[عَلَيْهِ وَ] عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

peace be upon [him and] them.

Recite 100 times:

O Allah, withhold blessing from the foremost persecutor who usurped the right of Muhammad and Muhammad's Household and the last follower who acceded to his deed. O Allah, withhold blessing from the group that fought against al-Husayn and who supported each other against him, paid homage to his enemies, and participated in slaying him. O Allah, withhold blessing from all of them.

اَللّٰهُمَّ اَلْعَنُ اَوَّلَ ظٰلِمٍ
ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ
وَاٰخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلٰى ذٰلِكَ
اَللّٰهُمَّ اَلْعَنِ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ
وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلٰى قَتْلِهِ
اَللّٰهُمَّ اَلْعَنُهُمْ جَمِيعًا

Recite 100 times:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي

حَلَّتْ بِفِنَائِكَ عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامٌ اللَّهِ أَبَدًا مَا

بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ

آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

[وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ] وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

Peace be upon you, O Abu-`Abdullah and upon the souls that gathered in your courtyard. Peace of Allah be upon you from me forever as long as I am existent and as long as there are day and night. May Allah not cause this (visit) to be the last of my visit to you (all).

Peace be upon al-Husayn, upon `Ali ibn al-Husayn, upon the sons of al-Husayn, and upon the companions of al-Husayn.

اَللّٰهُمَّ خُصَّ اَنْتَ اَوَّلَ ظٰلِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي

O Allah, withhold (specially) blessing from the
foremost persecutor

وَأَبْدَأْ بِهِ أَوَّلًا

and begin with him first,

ثُمَّ [الْعَنِ] الثَّانِي وَالثَّلَاثَ وَالرَّابِعَ

and then the second, and the third, and the
fourth.

اللَّهُمَّ اَلْعَنْ يَزِيدَ خَامِسًا

O Allah, withhold blessing from Yazid fifthly,

وَالْعَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَأَبْنَ مَرْجَانَةَ

and withhold blessing from `Ubaydullah ibn
Ziyad, the son of Marjanah,

وَعُمَرَ بْنِ سَعْدٍ وَشِمْرًا

`Umar ibn Sa`d, Shimr,

وَأَلَّ أَبِي سُفْيَانَ وَأَلَّ زِيَادٍ وَأَلَّ مَرْوَانَ

the family of Abu-Sufyan, the family of Ziyad,
and the family of Marwan

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

up to the Resurrection Day.

Please go in Prostration (Sajdah) and
recite the following:

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ

O Allah, all praise be to You;

حَمْدُ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِهِمْ

the praise of those who thank You for their
misfortunes.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى عَظِيْمِ رَزِيَّتِيْ

All praise be to Allah for my great misfortune.

اللَّهُمَّ أَرْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ

O Allah, (please) grant me the intercession of
al-Husayn on the Day of Coming (to You)

وَتَبِّتْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ

and make for me with You a firm step of
honesty

مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

with al-Husayn and the companions of al-
Husayn

الَّذِينَ بَذَلُوا مُهَجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

who sacrificed their souls in defense of al-
Husayn, peace be upon him.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

Please recite
two rakaahs for
Hadiya of
Ziyárah Ashurá

دعاء علقمة

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,
the All-beneficent, the All-merciful.

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

O Allah! O Allah! O Allah!

يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

O He Who responds to the prayer of the
distressed!

يَا كَاشِفَ كُرْبِ الْمَكْرُوبِينَ

O He Who relieves the agonies of the
agonized!

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

O Aide of the callers for aid!

يَا صَرِيحَ الْمُسْتَظْرِعِينَ

O Helper of those who cry for help!

وَيَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

O He Who is nearer to me than my life-vein!

وَيَا مَنْ يُحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ

O He Who intervenes between man and his
heart!

وَيَا مَنْ هُوَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَىٰ وَبِالْأُفُقِ الْمُبِينِ

O He Who is in the Highest Position and in the
Clear Horizon!

وَيَا مَنْ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

O He Who is all-beneficent and all-merciful
and is established on the Throne!

وَيَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

O He Who knows the stealthy looks and that
which the breasts conceal!

وَيَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ

O He from Whom no secret can remain
hidden!

يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ

O He Who is not confused by the many voices
(that pray Him)!

وَيَا مَنْ لَا تُغْلِظُهُ الْحَاجَاتُ

O He Who is not confounded by the many
requests (that are raised to Him)!

وَيَا مَنْ لَا يُبْرِمُهُ إِحْسَاحُ الْمُلِحِّينَ

O He Who is not annoyed by the insistence of
those who entreat Him persistently!

يَا مُذْرِكُ كُلِّ فَوْتٍ

O He Who overtakes every attempt of escape!

وَيَا جَامِعَ كُلِّ شَيْءٍ

O Reunifier of every scattering thing!

وَيَا بَارِئَ النَّفُوسِ بَعْدَ الْمَوْتِ

O Re-originator of the souls after death!

يَا مَنْ هُوَ كُلُّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ

O He Who is in a state every moment!

يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ

O Grantor of requests!

يَا مُنْقِصَ الْكُرْبَاتِ

O Reliever of agonies!

يَا مُعْطِي السُّؤْلَاتِ

O Conferrer of demands!

يَا وَلِيَّ الرِّغْبَاتِ

O Bestower of desires!

يَا كَافِيَ الْمُهَمَّاتِ

O Savior from sufferings!

يَا مَنْ يَكْفِي مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

O He Who can save from all things

وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

and nothing in the heavens or in the earth can
save from Him!

أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

I beseech You in the name of Muhammad the
seal of the Prophets,

وَعَلِيٌّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

`Ali the commander of the faithful,

وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ

Fatimah the daughter of Your Prophet,

وَبِحَقِّ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

al-Hasan, and al-Husayn,

فَإِنِّي بِهِمْ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا

for I turn my face towards You in their names
at this very situation of mine,

فَبِهِمْ أَتَوَسَّلُ

I make them my means to You,

فَبِهِمْ أُنْشَفَعُ إِلَيْكَ

I seek their intercession for me with You,

وَبِحَقِّهِمْ أَسْأَلُكَ وَأُقْسِمُ وَأُعْزِمُ عَلَيْكَ

I beseech You in the name of Your duty
towards them, I adjure You, and I beg You
earnestly,

وَبِالشَّانِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ

in the name of the status that they enjoy with
You,

وَبِالْقَدْرِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ

the value that they enjoy in Your sight,

وَبِالَّذِي فَضَّلْتَهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

in the name of the thing by which You have
preferred them over all the other beings,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلْتَهُ عِنْدَهُمْ

in the name of Your Name that You have
placed with them

وَبِهِ خَصَّصْتَهُمْ دُونَ الْعَالَمِينَ

and given them exclusively other than all the
other beings,

وَبِهِ أَلْبَسْتُهُمْ

and through which You have distinguished
them

وَأَبَدَتْ فَضْلَهُمْ مِنْ فَضْلِ الْعَالَمِينَ

and demonstrated their distinctive
precedence over all the other beings so
uniquely

حَتَّىٰ فَاقَ فَضْلُهُم فَضْلَ الْعَالَمِينَ جَمِيعاً

that their preference has exceeded all the
distinctive features of all the other beings;

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

I beseech You (in the name of all that) to send
blessings upon Muhammad and the
Household of Muhammad,

وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي

to relieve me from my distress,

وَهْمِي وَكَرِي

grief, and agony,

وَتَكْفِينِي الْمُهَمِّ مِنْ أُمُورِي

to make up for me all my distressing affairs,

وَتَقْضِيَ عَنِّي دَيْنِي

to help me settle my debts,

وَجِّيرَني مِنَ الْفَقْرِ

to safeguard me against poverty,

وَجِيرَنِي مِنَ الْفَقَاةِ

to safeguard me against scarcity,

وَتُغْنِيَنِي عَنِ الْمَسْئَلَةِ إِلَى الْمَخْلُوقِينَ

to make me dispense with begging from the
created beings,

وَتَكْفِينِي هَمِّ مَنْ أَخَافُ هَمَّهُ

to spare me from the distress of what I
anticipate to distress me,

وَعُسْرَ مَنْ أَخَافُ عُسْرَهُ

the difficulty of what I anticipate to be difficult
for me,

وَحُزُونَةٌ مِّنْ أَخَافُ حُزُونَتَهُ

the toughness of what I anticipate to be hard
for me (to deal with),

وَنَشَرُّ مَنْ أَخَافُ شَرَّهُ

the evil of what I anticipate to be evil,

وَمَكْرٍ مِّنْ أَخَافُ مَكْرَهُ

the conspiracy of whom I anticipate to plot
conspiracy (against me),

وَبَغْيٍ مِّنْ أَخَافُ بَغْيَهُ

the tyranny of whom I anticipate to treat me
tyrannically,

وَجَوْرَ مَنْ أَخَافُ جَوْرَهُ

the injustice of whom I anticipate to be unjust
to me

وَسُلْطَانٍ مِّنْ أَخَافُ سُلْطَانَهُ

the domination of whom I anticipate to
dominate me,

وَكَيْدَ مَنْ أَخَافُ كَيْدَهُ

the trickery of whom I anticipate to trick me,

وَمَقْدُرَةٌ مِّنْ أَخَافُ مَقْدُرَتَهُ عَلَيَّ

and the authority of whom I anticipate to seize
me,

وَتَرُدُّ عَنِّي كَيْدَ الْكَاذِبِينَ

and to ward off from me the trickeries of the
deceivers

وَمَكْرَ الْمَكْرَةِ

and the cunning of the devious.

اللَّهُمَّ مَنْ أَرَادَنِي فَاَرِدْهُ

O Allah, stand for me against him who intends
evil for me,

وَمَنْ كَادَنِي فَاَكْذُهُ

intrigue against him who intends to conspire
against me,

وَأَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُ وَمَكْرَهُ

turn away from me his trickeries, cunning,

وَبَأْسُهُ وَأَمَانِيَّتُهُ

influence, and evil desires,

وَأَمْنَعُهُ عَنِّي كَيْفَ شِئْتُ وَآلِي شِئْتُ

and prevent him against me in any way You
choose and at any time You choose.

اَللّٰهُمَّ اشْغَلْهُ عَنِّي

O Allah, (please) preoccupy him against me

بِفَقْرٍ لَا تَجْبِرُهُ

by means of poverty that You never cut down,

وَبَلَاءٍ لَا تَشْفُهُ

ordeals that You never recover,

وَبِفَاقَةٍ لَا تَسُدُّهَا

neediness that You never stop,

وَبِسُقْمٍ لَا تُعَافِيهِ

ailment that You never heal,

وَذُلٌّ لَا تُعِزُّهُ

humility that You never change into dignity,

وَبِمَسْكِنَةٍ لَا تَجْبِرُهَا

and destitution that You never cut down.

اللَّهُمَّ أَضْرِبْ بِالذُّلِّ نَضْبَ عَيْنَيْهِ

O Allah, (please) strike him with humility in the
center of his eyes,

وَادْخُلْ عَلَيْهِ الْفَقْرَ فِي مَنْزِلِهِ

interleave poverty to his own house,

وَالْعِلَّةَ وَالسُّقْمَ فِي بَدَنِهِ

place ailment and disease in his body

حَتَّى تَشْغَلَهُ عَنِّي بِشُغْلٍ شَاغِلٍ لَا فَرَاغَ لَهُ

so that You will preoccupy him with an
engrossing, relentless preoccupation,

وَأَنْسِيهِ ذِكْرِي كَمَا أَنْسَيْتَهُ ذِكْرَكَ

make him fail to remember me in the same
was as he has failed to remember You,

وَاخْذُ عَنِّي بِسَمْعِهِ وَبَصَرِهِ

divert from me his hearing, sight,

وَلِسَانِهِ وَيَدِهِ

وَرِجْلِهِ وَقَلْبِهِ

tongue, hand, leg, heart,

وَجَمِيعِ جَوَارِحِهِ

and all of his organs,

وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ السُّقْمَ

place in him sickness in all these (organs),

وَلَا تَشْفِهِ حَتَّىٰ تَجْعَلَ ذَٰلِكَ لَهُ شُغْلًا شَاغِلًا بِهِ

and do not heal him so that all these
(sicknesses) will preoccupy him relentlessly

عَنْيَ وَعَنْ ذِكْرِي

from me and from mentioning me.

وَأَكْفِنِي يَا كَافِي مَا لَا يَكْفِي سِوَاكَ

And spare me, O Savior, from all that which
cannot be spared by anyone other than You,

فَإِنَّكَ الْكَافِي لَكَافِي سِوَاكَ

for You are verily the Savior; and there is no
savior other than You,

وَمُفْرِجٌ لَا مُفْرِجَ سِوَاكَ

You are verily the Reliever, and there is no
reliever other than You,

وَمُغِيثٌ لَا مُغِيثَ سِوَاكَ

You are verily the Succorer, and there is no
succorer other than You,

وَجَارٌ لَّا جَارَ سِوَاكَ

and You are verily the Shelterer, and there is
no shelterer other than You.

خَابَ مَنْ كَانَ جَارُهُ سِوَاكَ

Disappointed is he whose shelterer is other
than You,

وَمُغِيثُهُ سِوَاكَ

whose recourse to anywhere other than You,

وَمَفْزَعُهُ إِلَى سِوَاكَ

whose resort is anywhere other than You,

وَمَهْرَبُهُ إِلَى سِوَاكَ

whose way out is anywhere other than You,

وَمَلْجَأُهُ إِلَى غَيْرِكَ

whose haven is anywhere other than You,

وَمَنْجَاهُ مِنْ مَخْلُوقٍ غَيْرِكَ

and whose savior from any created being is
anyone other than You.

فَأَنْتَ ثِقَّتِي وَرَجَائِي

You are verily my trust, my hope,

وَمَفْزَعِي وَمَهْرِي

my resort, my way out,

وَمَلْجَئِي وَمَنْجَايَ

my haven, and my savior.

فَبِكَ أَسْتَفْتِحُ

With You do I commence

وَبِكَ أَسْتَنْجِيحُ

and through You do I seek success.

وَبِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

In the name of Muhammad and the
Household of Muhammad

أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ وَأَتَوَسَّلُ وَأَتَشْفَعُ

do I turn my face towards You, seek means to
You, and seek intercession to You.

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

So, I beseech You, O Allah! O Allah! O Allah!

فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ

Yours is all praise and Yours is all thanks.

وَإِلَيْكَ الْمُشْتَكَى وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ

To You is my complaint and You are the
Besought for help.

فَاسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

So, I beseech You, O Allah! O Allah! O Allah!

بِسْمِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

In the name of Muhammad and the
Household of Muhammad

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

to send blessings upon Muhammad and the
Household of Muhammad

وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي

and to relieve my distress, grief, and agony

فِي مَقَامِي هَذَا

in this situation of mine

كَمَا كَشَفْتَ عَنْ نَبِيِّكَ هَمَّهُ وَغَمَّهُ وَكَرْبَهُ

in the same way as You have relieved the
distress, grief, and agony of Your Prophet

وَكَفَيْتَهُ هَوْلَ عَدُوِّهِ

and saved him from the horrors of his enemy.

فَاكْشِفْ عَنِّي كَمَا كَشَفْتَ عَنْهُ

So, (please) relieve me in the same way as You
did to him,

وَفَرِّجْ عَنِّي كَمَا فَرَجْتَ عَنْهُ

dispel my worries in the same way as You did
to him,

وَأَكْفِنِي كَمَا كَفَيْتَهُ

save me in the same way as You did to him,

وَأَصْرِفْ عَنِّي هَوْلَ مَا أَخَافُ هَوْلَهُ

drive away from me the horror of what I
anticipate to horrify me,

وَمَوْؤَنَةٌ مَا أَخَافُ مَوْئِنَهُ

the encumbrance of what I anticipate to
overburden me,

وَهُمْ مَا أَخَافُ هَمَّهُ

and the distress of what I anticipate to distress
me

بِلا مَئُونَةٍ عَلَى نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ

without making me suffer any encumbrance
due to all that.

وَأَصْرِفْنِي بِقَضَاءِ حَوَائِجِي

And make me leave having all my requests
granted

وَكِفَايَةٍ مَا أَهَمَّنِي هَمُّهُ

and having all my distresses relieved,

مِنْ أَمْرِ آخِرَتِي وَدُنْيَايَ

including the affairs of this world and the
Hereafter.

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

O Commander of the Faithful!

وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah!

عَلَيْكُمَا مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا

Peace of Allah be upon you both from me
forever

مَا بَقِيَْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as long as I am existent and as long as there
are day and night.

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكُمَا

May Allah not decide this time of my visit to
you both to be the last.

وَلَا فَرَّقَ اللَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمَا

May Allah never separate me from you both.

اللَّهُمَّ أَحْيِي حَيَاةَ مُحَمَّدٍ وَذُرِّيَّتِهِ

O Allah, (please) make me live the same
lifestyle that Muhammad and his offspring
lived,

وَأُمِّتْنِي مِمَّا تَرْتُم

make me die on the same faith on which they
died,

وَتُوفِّي عَلَىٰ مِلَّتِهِمْ

receive my soul while I am following their
religion,

وَأَخْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِمْ

include me with their group,

وَلَا تُفَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ

and never separate me from them

طَرْفَةً عَيْنٍ أَبَدًا

not for even a winking of any eye

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in this world and in the Hereafter.

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

O Commander of the Faithful!

وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah!

أَتَيْنُكُمَا زَائِرًا

I have come to you both to visit you,

وَمُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمَا

making both of you to be my means to Allah
your and my Lord,

وَمُتَوِّجَهَا إِلَيْهِ بِكُمَا

turning my face to Him in your names,

وَمُسْتَشْفِعاً بِكُمَا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى فِي حَاجَتِي هَذِهِ

and seeking your intercession for me with
Allah All-exalted to grant me this request of
mine;

فَأَشْفَعَا لِي

so, intercede for me,

فَإِنَّ لَكُمَا عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ

since you both enjoy with Allah a praiseworthy
position,

وَالْجَاهُ الْوَجِيهَ

an admissible status,

وَالْمَنْزِلَ الرَّفِيعَ وَالْوَسِيلَةَ

a lofty standing, and a means (of nearness to
Him).

إِنِّي أَتَقَلَّبُ عَنْكُمَا

I will now leave you both,

مُنْتَظِرًا لِّتَنْجِزِ الْحَاجَةِ

expecting my request to be granted,

وَقَضَائِهَا وَنَجَّاهَا مِنَ اللَّهِ

settled, and made successful by Allah

بِشَفَاعَتِكُمَا لِي إِلَى اللَّهِ فِي ذَلِكَ

on account of your intercession for me with
Allah in that;

فَلَا أُخِيبُ

so, do not let me down

وَلَا يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا خَائِبًا خَاسِرًا

and do not make me leave with
disappointment and loss;

بَلْ يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا رَاجِحًا

rather, make me leave with achievement,

مُفْلِحاً مُنْجِياً مُسْتَجَاباً

prosperity, success, and response (of my
prayers)

بِقَضَاءِ جَمِيعِ حَوَائِجِي

by having all my requests granted.

وَتَشَفَّعًا لِّي إِلَى اللَّهِ

And (please) intercede for me with Allah
recurrently.

إِنْقَلَبْتُ عَلَى مَا شَاءَ اللَّهُ

I now leave on 'whatever is willed by Allah
shall come to pass'

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

and 'there is neither might nor power except
with Allah',

مُفَوَّضاً أَمْرِي إِلَى اللَّهِ

relegating all my affairs to Allah,

مُلْجِئًا ظَهْرِي إِلَى اللَّهِ

referring all my power to Allah,

مُتَوَكِّلًا عَلَى اللَّهِ

depending upon Allah,

وَأَقُولُ حَسْبِيَ اللَّهُ وَكَفَى

and repeating, 'Allah is only sufficient to me,'

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا

and 'May Allah respond to him who prays
Him.'

لَيْسَ لِي وَرَاءَ اللَّهِ

Other than Allah

وَوَرَاءَكُمْ يَا سَادَتِي مُنْتَهَى

and other than you all, O my masters, I have
nothing to put my hope in.

مَا شَاءَ رَبِّي كَانَ

Only that which my Lord wills shall come to
pass,

وَمَا لَمْ يَشَاءْ لَمْ يَكُنْ

and whatever He does not will shall never be.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

There is neither might nor power except with
Allah.

أَسْتَوْدِعُكُمَا اللَّهَ

I entrust you both with Allah.

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي إِلَيْنُكُمَا

May Allah never decide this time of my visit to
you both to be the last.

إِنْصَرَفْتُ يَا سَيِّدِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَمَوْلَايَ

May I now leave, O my master, O Commander
of the faithful

وَأَنْتَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا سَيِّدِي

and you O Abu-`Abdullah, O my master.

وَسَلَامِي عَلَيْكُمَا مُتَّصِلٌ

My greetings to you both are as continuous

مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as night and day.

وَاصِلٌ ذَلِكُ إِلَيْنُكُمَا

May my greetings reach you both (all the
time)

غَيْرُ مَحْجُوبٍ عَنْكُمَا سَلَامِي

and my salutation never be screened from
reaching you both,

إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Allah willing.

وَأَسْأَلُهُ بِحَقِّكُمَا أَنْ يُثَبِّتَ ذَلِكَ وَيَفْعَلَ

I also beseech Him in your names to
determine and do that,

فَإِنَّهُ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

for He is verily the owner of praise and the
owner of glory.

إِنْقَلَبْتُ يَا سَيِّدَيَّ عَنْكُمَا

I am now leaving you both, O my masters,

تَائِباً حَامِداً لِلَّهِ

repenting to and praising Allah,

شَاكِرًا رَاجِيًا لِلْإِجَابَةِ

and thanking Him and hoping Him to respond
to me;

غَيْرَ آيِسٍ وَلَا قَانِطٍ

I neither despair nor lose hope,

آئِباً عَائِداً رَاجِعاً إِلَى زِيَارَتِكُمَا

and I intend to come back, return, revisit you
both,

غَيْرَ رَاغِبٍ عَنْكُمَا وَلَا عَنْ زِيَارَتِكُمَا

while I have never desired to leave you or to
abandon visiting you;

بَلْ رَاجِعٌ عَائِدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

rather, I shall return and come back, if Allah
wills.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

There is neither might nor power except with
Allah.

يَا سَادَتِي رَغِبْتُ إِلَيْكُمَا وَإِلَى زِيَارَتِكُمَا

O my masters, I do desire for both of you and
for visiting you

بَعْدَ أَنْ زَهَدَ فِيكُمَا وَفِي زِيَارَتِكُمَا أَهْلُ الدُّنْيَا

although the people of this world (may)
abandon you both or abandon visiting you.

فَلَا خَيِّبَنِي اللَّهُ مِمَّا رَجَوْتُ وَمَا أُمِّلْتُ فِي زِيَارَتِكُمَا

May Allah never make me fail to attain what I
have hoped and desired in visiting you both.

إِنَّهُ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

Verily, He is All-nigh, All-responding.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

Move forwards & backwards seven
times, saying...

Recite 7 times

إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

رِضًا بِقَضَائِهِ وَتَسْلِيمًا لِأَمْرِهِ

Surely we come from Alláh, and to Him we shall return.
We are happy with His will and carry out His command.

You may now beseech Almighty
Allah to grant your needs, and they
will be settled, if Allah permits.

Spend the rest of the day in

MOURNING

It is highly recommended to read

Sura Al Ikhlaas repeatedly.

دعاء النديه

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,
the All-beneficent, the All-merciful.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ

All praise be to Allah the Lord of the worlds.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ

May Allah send blessings upon our master
Muhammad His Prophet

وَالِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا

and upon his Household and may He salute
them with thorough salutation.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ

O Allah, all praise be to You

عَلَى مَا جَرَى بِهِ قَضَاؤُكَ

for Your decree that has been applied

فِي أَوْلِيَاءِكَ الَّذِينَ اسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَدِينِكَ

to Your vicegerents whom You have purely
selected for Yourself and Your religion;

إِذِ اخْتَرْتَ لَهُمْ جَزِيلَ مَا عِنْدَكَ

as You have chosen for them the abundance
of what You have in possession;

مِنْ النَّعِيمِ الْمُقِيمِ

that is the enduring pleasure

الَّذِي لَا زَوَالَ لَهُ وَلَا أَضْمِحْلَالَ

that neither vanishes nor diminishes,

بَعْدَ أَنْ شَرَطْتَ عَلَيْهِمُ الزُّهْدَ

after You had already stipulated on them to
renounce

فِي دَرَجَاتٍ هَذِهِ الدُّنْيَا الدَّنِيَّةِ

all the ranks of this lowly world

وَزُخْرُفَهَا وَزِينَتِهَا

along with all of its embellishments and
ornaments,

فَشَرَطُوا لَكَ ذَلِكَ

and they accepted this stipulation.

وَعَلِمْتَ مِنْهُمْ الْوَفَاءَ بِهِ

As You knew that they would fulfill this
stipulation,

فَقَبِلْتَهُمْ وَفَرَّغْتَهُمْ

You accepted and drew them near to You.

وَقَدَّمْتَ لَهُمُ الذِّكْرَ الْعَلِيِّ

You thus provided them with sublime mention

وَالْتَّائِبُ إِلَىٰ جِلِّي

and obvious approval,

وَأَهْبَطْتُ عَلَيْهِمْ مَلَائِكَتَكَ

made Your angels descend to them,

وَكَرَّمْتَهُمْ بِوَحْيِكَ

honored them with Your revelations,

وَرَفَدْتَهُمْ بِعِلْمِكَ

supported them with Your knowledge,

وَجَعَلْنَاهُمْ أَذْرِيْعَةً [الْذَّرَائِعَ] إِلَيْكَ

and made them the channel to You

وَالْوَسِيلَةَ إِلَى رِضْوَانِكَ

and the means to winning Your pleasure.

فَبَعْضُ أَسْكَنْتَهُ جَنَّاتٍ

Therefore, You made some of them dwell in
Your Garden

إِلَى أَنْ أُخْرِجْتَهُ مِنْهَا

until You decided to take him out of there.

وَبَعُضٌ حَمَلَتْهُ فِي فُلِّكَ

You bore another one on in Your Ark

وَنَجَّيْنَاهُ وَ[مَعَ] مَنْ آمَنَ مَعَهُ

and saved him and those who believed with
him

مِنْ الْهَلَكَةِ بِرَحْمَتِكَ

from perdition, out of Your mercy.

وَبَعْضٌ أَخَذَتْهُ لِنَفْسِكَ خَلِيلًا

You took another one as Your intimate friend

وَسَأَلَكَ لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ فَأَجَبْتَهُ

and when he asked You to leave behind him a
truthful mention, You responded to him

وَجَعَلْتُ ذٰلِكَ عَلِيًّا

and made that (mention) to be eminent.

وَبَعْضُ كَلِمَتِهِ مِنْ شَجَرَةٍ تَكَلِّمًا

And You spoke to another one from a tree
directly

وَجَعَلْتُ لَهُ مِنْ أَخِيهِ رِذْءًا وَوَزِيرًا

and decided his brother to be his protector
and representative.

وَبَعْضُ أَوْلَدَتِهِ مِنْ غَيْرِ أَبِي

You made another one to be born without a
father,

وَأَتَيْنَاهُ الْبَيِّنَاتِ

gave him clear-cut proofs

وَأَيَّدَتْهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ

and aided him with the Sacred Spirit.

وَكُلٌّ [وَكُلًّا] شَرَعْتَ لَهُ شَرِيعَةً

For each of them, You gave a code of law,

وَنَهَجَتْ لَهُ مِنْهَا جَاءً

decided a certain course,

وَتَخَيَّرَتْ لَهُ أَوْصِيَاءَ [أَوْصِيَاءَهُ]

and finely chose successors;

مُسْتَحْفِظًا بَعْدَ مُسْتَحْفِظٍ

[مُسْتَحْفِظًا بَعْدَ مُسْتَحْفِظٍ]

well-trustworthy successors one after another,

مِنْ مُدَّةٍ إِلَى مُدَّةٍ

each for a certain period,

إِقَامَةً لِدِينِكَ

in purpose of establishing Your religion

وَحُجَّةٌ عَلَى عِبَادِكَ

and acting as arguments against Your servants,

وَلِيَّلاً يَزُولَ الْحَقُّ عَنْ مَقَرِّهِ

so that the truth should never leave its
position

وَيَغْلِبَ الْبَاطِلُ عَلَى أَهْلِهِ

and the wrong should never overcome the
people of the truth

وَلَا [لِئَلَّا] يَقُولَ أَحَدٌ

and so that none should claim, saying,

لَوْ لَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا مُنْذِرًا

“If only You had sent to us a warning
messenger

وَأَقَمْتُ لَنَا عَلَمًا هَادِيًا

and established for us a guiding person,

فَتَتَّبِعْ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى

we should have followed Your signs before
that we met humiliation and disgrace!”

إِلَى أَنْ أَنْتَهَيْتَ بِالْأَمْرِ إِلَى حَبِيبِكَ وَنَجِيبِكَ مُحَمَّدٍ

You then ended the matter with Your most-
beloved and well-select one, Muhammad,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his Household.

فَكَانَ كَمَا أَنْتَ جَبْتَهُ

He was—as exactly as You have chosen—

سَيِّدَ مَنْ خَلَقْتَهُ

the master of all those whom You created,

وَصَفْوَةٌ مِّنْ أَصْطَفَيْتَهُ

the best of all those whom You selected,

وَأَفْضَلَ مَنْ أَجْتَبَيْتَهُ

the most favorite of all those whom You
pointed out,

وَأَكْرَمَ مَنِ اعْتَمَدَتْهُ

and the noblest of all those on whom You
decided.

قَدَّمْتَهُ عَلَى أَنْبِيَائِكَ

So, You preferred him to Your prophets,

وَبَعَثَهُ إِلَى الثَّقَلَيْنِ مِنْ عِبَادِكَ

sent him to the two dependents (men and
jinn) from Your servants,

وَأَوْطَأَتْهُ مَشَارِقُكَ وَمَغَارِبُكَ

enabled him to tread on the east and the west
of Your lands,

وَسَخَّرَتْ لَهُ الْبُرَاقَ

made subservient to him the Buraq (the
celestial sumpter),

وَعَرَجَتْ بِرُوحِهِ [بِهِ] إِلَى سَمَائِكَ

raised his soul to Your heavens,

وَأُوْدَعَتْهُ عِلْمَ مَا كَانَ

and entrusted with him the knowledge of
whatever passed

وَمَا يَكُونُ إِلَىٰ أَتْقَضَاءِ خَلْقِكَ

and whatever shall come to pass up to the
extinction of Your creatures.

ثُمَّ نَصَرْتَهُ بِالرُّعْبِ

You then granted him victory by means of
horror

وَحَفَفْتَهُ بِجَبْرِئِيلَ وَمِيكَائِيلَ

ordered (Archangels) Gabriel and Michael

وَالْمُسَوِّمِينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ

as well as the marked angels to surround him,

وَوَعَدْتَهُ أَنْ تُظْهِرَ دِينَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ

and promised him to make his faith prevail all
other faiths

وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

however much the polytheists may be averse.

وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ بَوَّأْتَهُ مُبَوَّأً صِدْقٍ مِنْ أَهْلِهِ

You did all that after You had settled him in an
honest position among his people,

وَجَعَلْتُ لَهُ وَلَهُمْ أَوَّلَ بَيْتٍ

made for him and them the first house

وَضِعَ لِلنَّاسِ لِلَّذِي بِبَكَّةَ

ever located for the people; that is the house
in Bakkah,

مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

blessed and guidance for the worlds.

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ

In it, there are clear-cut proofs.

مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ

It is the standing-place of Abraham,

وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا

and whoever enters it will be secured.

وَقُلْتَ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ

You also said, “Allah only desires to keep away
the uncleanness from you,

أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيراً.

O people of the House, and to purify you a
thorough purifying.”

ثُمَّ جَعَلْتَ أَجْرَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

You then decided the reward of Muhammad,
your blessings be upon him and his
Household,

مَوَدَّتُهُمْ فِي كِتَابِكَ

to be the love for them; as in Your Book

فَقُلْتُ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا

You said, "Say: I do not ask of you any reward
for it

إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ.

but love for my near relatives.”

وَقُلْتَ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ.

You also said, “Whatever reward I have asked of you, that is only for yourselves.”

وَقُلْتَ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

You also said, "I do not ask you aught in return

إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا.

except that he who wills, may take the way to
his Lord.”

فَكَانُوا هُمُ السَّبِيلَ إِلَيْكَ

They (i.e. the Prophet's Household) have
therefore been the way to You

وَالْمَسْلَكِ إِلَى رِضْوَانِكَ

and the course to Your pleasure.

فَلَمَّا أَنْقَضَتْ أَيَّامُهُ

When his (i.e. the Prophet) days passed,

أَقَامَ وَلِيُّهُ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ

he appointed as successor his vicegerent `Ali
the son of Abu-Talib,

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا هَادِيًا

Your blessings be upon both of them and their
Household,

إِذْ كَانَ هُوَ الْمُنذِرَ

because he (the Prophet) was the warner

وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ

and `Ali was the guide for every people.

فَقَالَ وَالْمَلَأُ أَمَامَهُ

So, he (the Prophet) said in the presence of
the people,

مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ

“As for each one who has taken me as his
master,

فَعَلِيَ مَوْلَاهُ

`Ali is now his master.

اَللّٰهُمَّ وَاٰلِ مَنْ وَاٰلِهٖ

O Allah, guard anyone who is loyal to `Ali,

وَعَادٍ مِّنْ عَادَاهُ

be the enemy of anyone who antagonizes him,

وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ

support anyone who supports him,

وَأَخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ.

and disappoint anyone who disappoints him.”

وَقَالَ مَنْ كُنْتُ أَنَا نَبِيُّهُ فَعَلِيٌّ أَمِيرُهُ

He also said, "As for anyone who has considered me as his Prophet, `Ali is now his commander."

وَقَالَ أَنَا وَعَلِيٌّ مِنْ شَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ

He also said, “Ali and I are of the same tree,

وَسَاءِِرُ النَّاسِ مِنْ شَجَرٍ شَتَّى

while all the other peoples are from various
trees.”

وَأَحَلَّهُ^{تَعَالَى} مَحَلُّ^{تَعَالَى} هَارُونَ مِنْ مُوسَى

He endued him (i.e. `Ali) with the position that
(Prophet) Aaron had with regard to (Prophet)
Moses,

فَقَالَ لَهُ أَنْتَ مِثِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى

saying, “Your position to me is as same as Aaron’s position to Moses (in every thing)

إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

except that there shall be no prophet after
me.”

وَزَوَّجَهُ ابْنَتَهُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

He gave him in marriage his daughter the
doyenne of the women of the worlds.

وَأَحَلَّ لَهُ مِنْ مَسْجِدِهِ مَا حَلَّ لَهُ

He allowed him (alone) to do whatever he himself is allowed to do in his Mosque.

وَسَدَّ الْأَبْوَابَ إِلَّا بَابَهُ

He closed all the doors (to the Mosque) except
his (i.e. `Ali) door.

فَهُمُ أَوْدَعَهُ عِلْمَهُ وَحِكْمَتَهُ

He then entrusted with him his knowledge and
his wisdom,

فَقَالَ أَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ

saying, "I am the city of knowledge,

وَعَلَيْ بَابُهَا

and `Ali is its door.

فَمَنْ أَرَادَ الْمَدِينَةَ وَالْحِكْمَةَ

So, whoever wants this city and wisdom,

فَلْيَأْتِهَا مِنْ بَابِهَا

must come to it from its door.”

ثُمَّ قَالَ أَنْتَ أَخِي وَوَصِيِّي وَوَارِثِي

He then said (to `Ali), "You are my brother,
successor, and inheritor.

لَحْمُكَ مِنْ لَحْمِي

Your flesh is part of my flesh,

وَدَمُّكَ مِنْ دَمِّي

your blood is part of my blood,

وَسِلْمُكَ سِلْمِي

your peace is my peace,

وَحَزْبُكَ حَزْبِي

your war is my war,

وَالْإِيمَانُ مُخَالِطٌ لِّحَمِّكَ وَدَمِّكَ

and faith is mixed with your flesh and blood

كَمَا خَالَطَ لَحْمِي وَدَمِي

as same as it is mixed with my flesh and blood.

وَأَنْتَ غَدًا عَلَى الْحَوْضِ خَلِيفَتِي

On the morrow, you shall be my vicegerent on
the (Divine) Pond.

وَأَنْتَ تَقْضِي دَيْنِي

You also settle my debts

وَتُنْجِزْ عِدَاتِي

and fulfill my commitments.

وَشِيعَتُكَ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ

Your Shi`ah (i.e. adherents) shall be on pulpits
of light,

مُبَيَّضَةً وَجُوهُهُمْ حَوْلِي فِي الْجَنَّةِ

white-faced, around me in Paradise.

وَهُمْ جِيرَانِي

They are my neighbors (therein).

وَلَوْلَا أَنْتَ يَا عَلِيٌّ

Were it not for you `Ali,

لَمْ يُعْرِفِ الْمُؤْمِنُونَ بَعْدِي

true believers would not be recognized after
me.”

وَكَانَ بَعْدَهُ هُدًى مِنَ الضَّلَالِ

Hence, he (i.e. `Ali), after the Prophet, was
true guidance against straying off,

وَنُوراً مِّنَ النُّورِ

light against blindness,

وَحَبْلَ اللَّهِ الْأَمْتَيْنِ

the firmest rope of Allah,

وَصِرَاطُهُ الْمُسْتَقِيمَ

and His straight path.

لَا يُسَبِّقُ بِقَرَابَةٍ فِي رَحِمٍ

None would precede him in blood relation
(with the Prophet)

وَلَا بِسَابِقَةٍ فِي دِينٍ

or any priority in a religious affair,

وَلَا يُلْحَقُ فِي مَنَقَبَةٍ مِنْ مَنَاقِبِهِ

and none would ever match him in any item of
virtue.

يَحْذُو حَذُوَ الرَّسُولِ

He patterned after the Messenger,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا

may Allah's blessings be upon both of them
and their Household.

وَيُقَاتِلُ عَلَى التَّائِيلِ

He fought for the sake of true interpretation
(of the Qur'an).

وَلَا تَأْخُذْهُ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَّائِمٍ

The blame of any blamer would never stop him from doing anything for the sake of Allah.

قَدْ وَتَرَ فِيهِ صَنَادِيدَ الْعَرَبِ

He thus exterminated the villains of the Arabs,

وَقَتَّلَ أَبْطَالَهُمْ

killed their heroes,

وَنَآوَشَ [نَاهَشَ] ذُؤَبَانَهُمْ

and eradicated their ferocious fighters.

فَأَوْدَعَ قُلُوبَهُمْ أَخْقَاداً

He therefore filled in their hearts with malice

بَدْرِيَّةٌ وَخَيْبَرِيَّةٌ وَحُنَيْنِيَّةٌ وَغَيْرُهُنَّ

from the battles of Badr, Khaybar, and Hunayn
as well as others.

فَأُضِبْتُ [فَأُصِدْتُ] [فَأُصِنَ] عَلَى عَدَاوَتِهِ

Therefore, they clang inseparably to opposing
him

وَأَكْبَتُ عَلَى مُنَابَذَتِهِ

and attached upon dissenting him

حَتَّى قَتَلَ النَّكَثِينَ وَالْقَاسِطِينَ وَالْمَارِقِينَ

until he had to kill the preachers, the unjust,
and the apostates.

وَلَمَّا قَضَىٰ نَحْبَهُ

When he passed away

وَقَتْلَهُ أَشَقَى [الأَشَقِيَاءِ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

يَتَّبِعُ أَشَقَى الْأَوَّلِينَ

and he was killed by the most miserable of all
of the late generations who will be attached to
the most miserable of the past generations,

لَمْ يُمَثَّلْ أَمْرُ رَسُولِ اللَّهِ

the decree of Allah's Messenger,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his Household,

فِي الْهَادِينَ بَعْدَ الْهَادِينَ

about the leadership of the successive guiding
ones was not carried out;

وَالْأُمَّةُ مُصِرَّةٌ عَلَى مَقْتِهِ

rather, the people insisted on detesting him

مُجْتَمِعَةٌ عَلَى قَطِيعَةٍ رَجِمِهِ

and agreed unanimously on rupturing their
relations with him

وَإِقْصَاءِ وُلْدِهِ

and moving away his descendants (from
leadership),

إِلَّا الْقَلِيلَ مِمَّنْ وَفِي لِرِغَايَةِ الْحَقِّ فِيهِمْ

except for a few ones who fulfilled the duty of
observing their rights.

فَقُتِلَ مَنْ قُتِلَ

Many (of `Ali's descendants) were therefore
slain,

وَسُيِّ مِّنْ سُبِي

many others were taken as captives,

وَأَقْصَىٰ مَنْ أَقْصَىٰ

and many others were banished.

وَجَرَى الْقَضَاءُ لَهُمْ

Decrees were thus applied to them

بِمَا يُرْجَى لَهُ حُسْنُ الْمَثُوبَةِ

in a form expected to grant them excellent
reward for that.

إِذْ كَانَتِ الْأَرْضُ لِلَّهِ

Verily, the earth is Allah's;

يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ

He gives it in inheritance to whomever of His
servants that He wishes;

وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

and the end result shall be for the pious.

وَسُبْحَانَ رَبِّنَا

All glory be to our Lord.

إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا

Most certainly, the promise of our Lord shall
come to pass.

وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ

Allah shall never fail to fulfill His promise.

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

He is the Almighty, the All-wise.

فَعَلَى الْأَطْيَابِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ وَعَلِيٍّ

For the immaculate ones from the household
of Muhammad and `Ali,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا

may Allah bless both of them and their
household,

فَلْيَبْكُوا

let weepers weep.

وَإِيَّاهُمْ فَلْيَنْدُبِ النَّادِبُونَ

For them too, let lamenters lament.

وَلِمِثْلِهِمْ فَلْتُذْرِفِ [فَلْتَذُرَّ] الدُّمُوعُ

For the like of them, let tears be shed,

وَلْيَصْرُخِ الصَّارِخُونَ

screamers scream,

وَيَضِجُ [يَضِجُ] الضَّاجُونَ

yellers yell,

وَيَعِجُ [يَعِجَ] الْعَاجُونَ

and wailers wail.

أَيْنَ الْحَسَنِ أَيْنَ الْحُسَيْنِ

Where is al-Hasan? Where is al-Husayn?

أَيْنَ ابْنَاءِ الْحُسَيْنِ

Where are the sons of al-Husayn;

صَالِحٌ بَعْدَ صَالِحٍ

a virtuous one after another,

وَصَادِقٌ بَعْدَ صَادِقٍ

and a veracious one after another?

أَيْنَ السَّبِيلُ بَعْدَ السَّبِيلِ

Where is the course (to Allah) after a course?

أَيْنَ الْخَيْرِ بَعْدَ الْخَيْرِ

Where is the best after the best?

أَيْنَ الشُّمُوسُ الطَّالِعَةُ

Where are the rising suns?

أَيْنَ الْأَقْمَارِ الْمُنِيرَةِ

Where are the shining moons?

أَيْنَ الْأَنْجُمِ الزَّاهِرَةِ

Where are the brilliant stars?

أَيْنَ أَغْلَامُ الدِّينِ

Where are the authorities of the religion

وَقَوَاعِدُ الْعِلْمِ

and the foundations of knowledge?

أَيْنَ بَقِيَّةُ اللَّهِ

Where is the left by Allah

أَتَنِي لَا تَخْلُو مِن الْعِثْرَةِ الْهَادِيَةِ

that is always represented by individuals from
the guiding (Prophetic) offspring?

أَيْنَ الْمُعَدُّ لِقَطْعِ دَاوِرِ الظُّلْمَةِ

Where is the one prepared for cutting off the
roots of the wrongdoers?

أَيْنَ الْمُنتَظَرُ لِإِقَامَةِ الْأُمَمِ وَالْعِوَجِ

Where is the one awaited for mending every
unevenness and crookedness?

أَيْنَ الْمُرْتَجَى لِإِزَالَةِ الْجَوْرِ وَالْعُدْوَانِ

Where is the one hoped for removing
oppression and aggression?

أَيْنَ الْمُدَّخَرِ لِتَجْدِيدِ الْفَرَائِضِ وَالسُّنَنِ

Where is the one spared for refreshing the
duties and traditions?

أَيْنَ الْمُتَخَيَّرِ [الْمُتَّخَذُ] لِإِعَادَةِ الْإِيمَةِ وَالشَّرِيعَةِ

Where is the one chosen for restoring the
faith and the code of law?

أَيْنَ الْمُؤَمِّلُ لِإِحْيَاءِ الْكِتَابِ وَحُدُودِهِ

Where is the one expected to restore to life
the Book and its provisions?

أَيْنَ مُحْيِي مَعَالِمِ الدِّينِ وَاهْلِهِ

Where is the reviver of the elements of the
religion and its people?

أَيْنَ قَاصِمُ شَوْكَةِ الْمُعْتَدِينَ

Where is the one shattering the arms of the
aggressors?

أَيْنَ هَادِمُ أَيْبِنَةِ الشِّرْكِ وَالنِّفَاقِ

Where is the one demolishing the edifices of
polytheism and hypocrisy?

أَيْنَ مُبِيدُ أَهْلِ الْفُسُوقِ

Where is the one annihilating the people of
wickedness,

وَالْعَصِيَّانِ وَالطُّغْيَانِ

disobedience, and tyranny?

أَيْنَ حَاصِدُ فُرُوعِ الْغَيِّ وَالشِّقَاقِ [النِّفَاقِ]

Where is the one uprooting the branches of
error and insurgence?

أَيْنَ طَامِسُ أَثَارِ الزَّيْغِ وَالْأَهْوَاءِ

Where is the one effacing the traces of
evasiveness and personal desires?

أَيْنَ قَاطِعُ حَبَائِلِ الْكُذِبِ [الْكُذِبِ] وَالْإِفْتِرَاءِ

Where is the one severing the ropes of
fabrication and forgery?

أَيْنَ مُبِيدُ الْعُتَاةِ وَالْمَرَدَةِ

Where is the one terminating the insolent
defiant and persistent rebels?

أَيْنَ مُنْتَاصِلُ أَهْلِ الْعِنَادِ وَالْتِّضْلِيلِ وَالْإِلْحَادِ

Where is the one tearing up the people of
obstinacy, misleading, and atheism?

أَيْنَ مُعِزُّ الْأَوْلِيَاءِ وَمُذِلُّ الْأَعْدَاءِ

Where is the one ennobling the saints and
humiliating the enemies?

أَيْنَ جَامِعُ الْكَلِمَةِ [الْكَلِمِ] عَلَى التَّقْوَى

Where is the one bringing together (all
scattered) words to piety?

أَيْنَ بَابُ اللَّهِ الَّذِي مِنْهُ يُؤْتِنِي

Where is the door of Allah from which brought
him close?

أَيْنَ وَجْهُ اللَّهِ الَّذِي إِلَيْهِ يَتَوَجَّهُ الْأَوْلِيَاءُ

Where is the Face of Allah towards whom the
saints turn their faces.

أَيْنَ السَّبَبُ الْمُتَّصِلُ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

Where is the means of access that is
connectedly extended between the earth and
the heavens.

أَيْنَ صَاحِبِ يَوْمِ الْفَتْحِ

Where is the patron of the Conquest Day

وَنَاشِرُ رَايَةِ الْهُدَى

and the stretcher of the pennon of true
guidance?

أَيْنَ مُؤَلِّفِ شَمْلِ الصَّالِحِ وَالرَّضَا

Where is the one reunifying the dispersed
parts of uprightness and contentment?

أَيْنَ الطَّالِبُ بِذُحُولِ الْأَنْبِيَاءِ وَأَبْنَاءِ الْأَنْبِيَاءِ

Where is the one demanding with the
vengeance of the Prophets and their sons?

أَيْنَ الطَّالِبِ [الْمُطَالِبِ] بِدَمِ الْمَقْتُولِ بِكَرْبَلَاءَ

Where is the one demanding with the blood of
the one slain in Karbala'?

أَيْنَ الْمَنْصُورُ عَلَى مَنْ آغْتَدَى عَلَيْهِ وَافْتَرَى

Where is the one granted aid against
whomever transgresses and forges lies against
him?

أَيْنَ الْمُضْطَرُّ الَّذِي يُجَابُ إِذَا دَعَا

Where is the distressed who is answered
when he prays?

أَيْنَ صَدْرُ الْخَلَائِقِ [الْخَلَائِفِ] ذُو الْبِرِّ وَالْتَّقْوَى

Where is the forepart of the creatures who
enjoys dutifulness and piety?

أَيْنَ ابْنُ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى

Where is the son of the well-chosen Prophet,

وَأَبْنُ عَلِيٍّ الْمُزْتَضَى

the son of `Ali the well-pleased,

وَأَبْنُ خَدِيجَةَ الْغُرَاءِ

the son of Khadijah the glittery lady,

وَأَبْنُ فَاطِمَةَ الْكُبْرَى

and the son of Fatimah the grand lady?

بِأَبِي وَأُمِّي أَنْتَ

May my father and mother be ransoms for
you.

وَنَفْسِي لَكَ الْوِقَاءُ وَالْحِمَى

May my soul be protection and shield for you.

يَا أَبْنَ السَّادَةِ الْمُقَرَّبِينَ

O son of the chiefs drawn near!

يَا أَبْنَ النُّجَبَاءِ الْأَكْرَمِينَ

O son of the most honorable, outstanding
ones!

يَا أَبْنَ الْهُدَاةِ الْمَهْدِيِّينَ [الْمُهْتَدِينَ]

O son of the guiding and well-guided ones!

يَا أَبْنَ الْخَيْرِ الْمُهَذَّبِينَ

O son of the ever-best refined ones!

يَا أَبْنَ الْغَطَارِفَةِ الْأَنْجَبِينَ

O son of the all-liberal and all-select ones!

يَا أَبْنَى الْأَطْيَابِ الْمُطَهَّرِينَ [الْمُسْتَظْهَرِينَ]

O son of the immaculate and purified ones!

يَا أَبْنَ الْخَضَارِمَةِ الْمُنتَجِبِينَ

O son of the ample-giving, finely elected ones!

يَا أَبْنَ الْقَمَاقِمَةِ الْأَكْرَمِينَ [الْأَكْبَرِينَ]

O son of the bounteous, most honorable ones!

يَا أَبْنَ الْبُذُورِ الْمُنِيرَةِ

O son of light-giving full moons!

يَا أَبْنَ السُّرُجِ الْمُضِيئَةِ

O son of beaming lanterns!

يَا أَبْنَ الشُّهُبِ الثَّاقِبَةِ

O son of piercing flames!

يَا أَبْنَ الْأَنْجُمِ الزَّاهِرَةِ

O son of luminous stars!

يَا أَبْنَ السُّبُلِ الْوَاضِحَةِ

O son of patent ways!

يَا أَبْنَ الْأَعْلَامِ اللَّائِيَّةِ

O son of obvious signs!

يَا أَبْنَ الْعُلُومِ الْكَامِلَةِ

O son of perfect knowledge!

يَا أَبْنَ السُّنَنِ الْمَشْهُورَةِ

O son of renowned traditions!

يَا أَبْنَ الْمَعَالِمِ الْمَأْثُورَةِ

O son of well-established features!

يَا أَبْنَ الْمُعْجَزَاتِ الْمَوْجُودَةِ

O son of well-known miracles!

يَا أَبْنَ الدَّلَائِلِ الْمَشْهُودَةِ [الْمَشْهُورَةِ]

O son of widely witnessed demonstrations!

يَا أَبْنَ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ

O son of the straight path!

يَا أَبْنَ النَّبَاِ الْعَظِيمِ

O son of the great news!

يَا أَبْنَا مَنْ هُوَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَى اللَّهِ عَلِيٌّ حَكِيمٌ

O son of him who is elevated and full of
wisdom in the original of the Book with Allah.

يَا أَبْنَ آيَاتِ وَالْبَيِّنَاتِ

O son of signs and manifestations!

يَا أَبْنَ الدَّلَائِلِ الظَّاهِرَاتِ

O son of apparent points of evidence!

يَا أَبْنَ الْبَرَاهِينِ الْوَاضِحَاتِ الْبَاهِرَاتِ

O son of clear-cut and dazzling
substantiations!

يَا أَبْنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَاتِ

O son of conclusive arguments!

يَا أَبْنَ النِّعَمِ السَّابِغَاتِ

O son of superabundant bounties!

يَا أَبْنَ طَهُ وَالْمُحْكَمَاتِ

O son of Taha and the decisive (verses)!

يَا أَيُّهَا يُسَّ وَالذَّارِيَّاتِ

O son of Yasin and al-Dhariyat (the winnowing winds)!

يَا أَبْنَ الطُّورِ وَالْعَادِيَّاتِ

O son of al-Tur (the Mount of Revelation) and
al-`Adiyat (the running steeds)!

يَا آئِينَ مَنْ دَنَا فَتَدَلَّى

O son of him who drew near and then bowed;

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ

he therefore was the measure of two bows or
closer still;

دُنُوًّا وَاقْتِرَابًا مِنَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

nearness and closeness to the Most High and
Most Exalted (Lord)!

لَيْتَ شِغْرِي أَئِنَّ أَسْتَقَرْتُ بِكَ النَّوَى

How I wonder! Where has farness taken you?

بَلْ أَيْ أَرْضِ تُقِلُّكَ أَوْ ثَرَى

Or which land or soil is carrying you?

أَبْرَضُوْى أَوْ غَيْرَهَا أُمِّ ذِي طُوْى

Is it on (Mount) Radwa or elsewhere on
(Mount) Dhi-Tuwa?

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَرَى الْخَلْقَ وَلَا تُرَى

It is hard for me that I can see all creatures but
I can neither see you

وَلَا أَسْمَعُ [أَسْمَعُ] لَكَ حَسِيْسًا وَلَا نَجْوَى

nor can I hear any whisper or confidential talk
from you!

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ تُحِيطَ

بِكَ دُونِي [لَا تُحِيطُ بِي دُونَكَ] الْبَلَاؤُ

It is hard for me that ordeals encompass you,
not me

وَلَا يَنَالُكَ مِئِّي ضَجِيحٌ وَلَا شَكْوَى

and neither cry nor complaint from me can
rally round you!

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ مُغَيَّبٍ لَمْ يَجُلْ مِنَّا

May my soul be ransom for you; for although
you are hidden from us, you have never
forsaken us.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَارِحِ مَا نَرَحَ [يَنْزَحُ] عَنَّا

May my soul be ransom for you; for although
you are away, you have never been away from
us.

بِنَفْسِي أَنْتَ أُمْنِيَّةُ شَائِقٍ يَتَمَنَّى

May my soul be ransom for you; for you are
the wish of an eager

مِنْ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ ذَكَرَا فَحَنَّا

believing man or woman who mention you
and miss you.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ عَقِيدٍ عِزٍّ لَا يُسَامَى

May my soul be ransom for you; for you are an
unmatched pioneer of dignity.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ أَثِيلٍ مَجْدٍ لَا يُجَارَى [يُجَادَى]

May my soul be ransom for you; for you are an
unrivalled origin of glory.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ تِلَادِ نَعَمٍ لَا تُضَاهِي

May my soul be ransom for you; for you are
unparalleled center of bounties.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَصِيفِ شَرَفٍ لَا يُسَاوِي

May my soul be ransom for you; for you are
unequaled in all-inclusive honor.

إِلَى مَتَى أَحَارُ [أَجَارُ] فِيكَ يَا مَوْلَايَ وَإِلَى مَتَى

Until when will I be bewildered about you, O
my master, and until when?

وَأَيُّ خِطَابٍ أَصِفُ فَيْكَ وَأَيُّ نَجْوَى

In what kind of statement and in what kind of
talk can I describe you?

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَجَابَ دُونَكَ وَ [أَوْ] أَنَاغِي

It is hard for me that I can receive answers and words, but you cannot.

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَبْكِيكَ وَيَحْذُلَكَ الْوَرَى

It is hard for me that I weep for you but the
others disappoint you.

عَزِيزُ عَلَيَّ أَنْ يَجْرِيَ عَلَيْكَ دُونَهُمْ مَا جَرَى

It is hard for me that what has happened
afflict you other than all the others.

هَلْ مِنْ مُعِينٍ فَأُطِيلَ مَعَهُ الْعَوِيلَ وَالْبُكَاءَ

Is there any helper with whom I may lament
and bewail as much as I wish?

هَلْ مِنْ جَزُوعٍ فَأُسَاعِدَ جَزَعَهُ إِذَا خَلَا

Is there any aggrieved one whom I can help in
grief when he becomes tired?

هَلْ قَدِيتُ عَيْنٌ فَسَاعَدَتْهَا عَيْنِي عَلَى الْقَدَى

Is there any eye moling out and thus my eye
may help it to mol out more?

هَلْ إِلَىٰكَ يَا ابْنَ أَحْمَدَ سَبِيلٌ فَتُلْقَىٰ

Is there any way to meet you, O son of Ahmad
(the Prophet)?

هَلْ يَتَّصِلُ يَوْمُنَا مِنْكَ بَعْدَ [بَغْدِهِ] فَتَحْظِي

Will our day be promised to catch your day
and we will thus achieve our hope?

مَتَى نَرِدُ مَنَاهِلَكَ الْرَوِيَّةَ فَزُرُوْى

When will we be able to join your refreshing
springs and we will then be satiated?

مَتَى نَنْتَقِعُ مِنْ عَذْبِ مَائِكَ

When will we quench our thirst from your
fresh water,

فَقَدْ طَالَ الصَّدْيُ

because thirst has been too long?

مَتَى نُنَاجِدُكَ وَنُرَاحُكَ فَتَقَرَّ عَيْنَا

[فَتَقَرَّ عُيُونُنَا]

When will we accompany you in coming and
going so that our eyes will be delighted?

مَتَى تَرَانَا [وَا] وَنَرَاكَ وَقَدْ نَشَرْتَ لِيَوَاءِ النَّصْرِ تُرَى

When will you see us and we see you
spreading the pennon of victory?

أَتَتَرَانَا نَحْفُ بِكَ وَأَنْتَ تَوُمُّ الْمَلَا

Can it be that we surround you while you are
leading the groups,

وَقَدْ مَلَأْتُ الْأَرْضَ عَدْلًا

after you will have filled in the earth with
justice,

وَأَذَقْتُ أَعْدَاءَكَ هَوَانًا وَعِقَابًا

tasted your enemies humiliation and
punishment,

وَأُبْزِتِ الْعُتَاةَ وَجَحَدَةَ الْحَقِّ

annihilated the insolent defiant and the
deniers of the truth,

وَقَطَعْتُ دَايِرَ الْمُتَكَبِّرِينَ

cut off the roots of the arrogant,

وَأَجْتَنَّتْ أَصُولَ الظَّالِمِينَ

eradicated the sources of the wrongdoers,

وَنَحْنُ نَقُولُ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

and we keep on saying, “All praise be to Allah
the Lord of the worlds?”

اللَّهُمَّ أَنْتَ كَشَّافُ الْكُرْبِ وَالْبَلَاةِ

O Allah, You are verily the reliever from
agonies and ordeals.

وَالَيْكَ أَسْتَغِيثُ فَعِنْدَكَ الْعُدْوَى

To You do I complain about the transgressions
against me, for You alone are worthy of
receiving complaints,

وَأَنْتَ رَبُّ الْآخِرَةِ وَالْدُّنْيَا [الأولى]

and You are alone the Lord of the Hereafter
and this world.

فَاعِثْ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ عَبْدَكَ الْمُبْتَلَى

So, (please) aid Your agonized worthless
servant, O Aide of those who seek aid,

وَأَرِهِ سَيِّدَهُ يَا شَدِيدَ الْقُوَى

grant him (i.e. Your servant) chance to see his
master, O Lord of mighty prowess,

وَأَزِلْ عَنْهُ بِهِ الْأَسَى وَالْجَوَى

remove from him misfortune and anguish, in
the name of his master,

وَبَرِّدْ غَلِيلَهُ يَا مَنْ عَلَى الْعَرْشِ أَسْتَوِي

and satisfy his thirst, O He Who is established
on the Throne

وَمَنْ إِلَيْهِ الرَّجْعُ وَالْمُنْتَهَى

and He to Whom is the return and the final
goal.

اللَّهُمَّ وَنَحْنُ عِبِيدُكَ التَّائِقُونَ [الشَّائِقُونَ] إِلَى وَلِيِّكَ

O Allah, we are Your servants who are
fervently willing to meet Your vicegerent,

الْمُذَكِّرِ بِكَ وَبِنَبِيِّكَ

who reminds of You and Your Prophet;

خَلَقْتَهُ لَنَا عِصْمَةً وَمَلَأَ ذَا

and whom You have created as haven and
refuge for us,

وَأَقَمْتَهُ لَنَا قِوَاماً وَمَعَاذاً

You have appointed as foundation and source
of protection for us,

وَجَعَلْتَهُ لِّلْمُؤْمِنِينَ مِنَّا إِمَامًا

and whom You have made to be the leader of
the believers among us.

فَبَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَسَلَامًا

So, (please) convey to him greetings and
salutations from us,

وَزِدَّنَا بِذَلِكَ يَا رَبِّ اِكْرَامًا

endue us with more honor, O my Lord,
through that,

وَأَجْعَلْ مُسْتَقَرَّهُ لَنَا مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

decide his settlement among us to be
settlement and dwelling for us,

وَأَتِمِّمْ نِعْمَتَكَ بِتَقْدِيرِكَ إِيَّاهُ أَمَامَنَا

and perfect Your bounty by making him
occupy the leading position before us

حَتَّى تُورِدَنَا جَنَّاتِكَ [جَنَّاتِكَ]

so that You shall allow us to enter the gardens
of Your Paradise

وَمُرَافَقَةَ الشُّهَدَاءِ مِنْ خُلَصَائِكَ

and to accompany the martyrs from among
Your elite ones.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) send blessings upon
Muhammad and the Household of
Muhammad;

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ جَدِّهِ [وَأَرْسُولِكَ]

and send blessings upon Muhammad his
grandfather and Your messenger;

السَّيِّدُ الْأَكْبَرُ

the senior master.

وَعَلَى [عَلِيٍّ] أَبِيهِ السَّيِّدِ الْأَصْغَرِ

upon his father the junior master,

وَجَدَّتِهِ الصِّدِّيقَةِ الْكُبْرَى

upon his grandmother the grand veracious
lady

فَاطِمَةُ بِنْتُ مُحَمَّدٍ

Fatimah the daughter of Muhammad,

وَعَلَىٰ مَنْ أَضْطَلَقْتِ مِنْ آبَائِهِ الْبَرَّةَ

upon his dutiful fathers whom You have
chosen (over all others),

وَعَلَيْهِ أَفْضَلُ وَأَكْمَلُ

and upon him with such most favorable, most
perfect,

وَأَمَّ وَأَدْوَمَ

most thorough, most permanent,

وَأَكْثَرُ وَأَوْفَرُ

most abundant, and most plentiful

مَا صَلَّيْتُ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَصْفِيَائِكَ

blessings that You have ever sent upon any of
Your elite ones

وَحَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

and well-chosen ones among Your creatures.

وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً لَا غَايَةَ لِعَدَدِهَا

And (please) bless him with such blessings
whose number is infinite,

وَلَا نِهَآيَةً لِّمَدَدِهَا

whose quantity is never-ending,

وَلَا نَقَادَ لِأُمْدِهَا

and whose time is interminable.

اللَّهُمَّ وَأَقِم بِهِ الْحَقَّ

O Allah! Through him, establish all rights,

وَأَذْهِبْ بِهِ الْبَاطِلَ

refute the entire wrong,

وَأَدِلْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ

grant triumph to Your loyalists,

وَأَذِلُّ بِهٖ أَعْدَاءَكَ

humiliate Your enemies,

وَصِلِ اللَّهُمَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ

establish, O Allah, between him and us

وُضْلَةٌ تُؤَدِّي إِلَى مُرَافَقَةِ سَلَفِهِ

a connection that leads us to accompany his
ancestors,

وَأَجْعَلْنَا مِمَّنْ يَأْخُذُ بِحُجْرَتِهِمْ

include us with those who will take their
vengeance

وَيَمْكُ فِي ظِلِّهِمْ

and keep constant under their shadow,

وَأَعِزَّنَا عَلَى تَأْدِيَةِ حُقُوقِهِ إِلَيْهِ

help us fulfill our duties towards him,

وَالْأَجْتِهَادِ فِي طَاعَتِهِ

exert all efforts in obedience to him

وَأَجْتَنَابِ مَعْصِيَتِهِ

and avoiding disobeying him,

وَأْمُنْ عَلَيْنَا بِرِضَاهُ

bestow upon us with the favor of attaining his
pleasure,

وَهَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ وَرَحْمَتَهُ

and grant us his kindness, mercy,

وَدُعَاؤُهُ وَخَيْرُهُ

prayer (for us), and his goodness

مَا نَنَالُ بِهِ سَعَةً مِنْ رَحْمَتِكَ

in an amount due to which we will gain a good
deal of Your mercy

وَفَوْزاً عِنْدَكَ

and achievement with You.

وَأَجْعَلْ صَلَاتَنَا بِهِ مَقْبُولَةً

And, through him, render our prayers
admitted,

وَدُّنُوبَنَا بِهِ مَغْفُورَةً

our sins forgiven,

وَدُعَاءَنَا بِهِ مُسْتَجَابًا

and our supplications responded.

وَأَجْعَلْ أَرْزَاقَنَا بِهِ مَبْسُوطَةً

And, through him too, make our sustenance
expanded for us,

وَهُمُومَنَا بِهِ مَكْفِيَةٌ

our distresses relieved,

وَحَوَّاجُنَا بِهِ مَقْضِيَّةٌ

and our needs granted.

وَأَقْبِلْ إِلَيْنَا بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ

And (please) receive us with Your Noble Face,

وَأَقْبَلْ تَقَرُّبَنَا إِلَيْكَ

approve of our seeking nearness to You,

وَأَنْظُرْ إِلَيْنَا نَظْرَةً رَحِيمَةً

and have a merciful look at us

نَسْتَكْمِلُ بِهَا الْكِرَامَةَ عِنْدَكَ

by which we will win perfect honor with You;

يُحْمَ لَا تَضْرِفْهَا عَنَّا بِجُودِكَ

and, after that, do not ever take it away from
us, in the name of Your magnanimity,

وَأَسْقِنَا مِنْ حَوْضِ جَدِّهِ

and give us a drink from the Pond of his
grandfather,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his Household,

بِكَاؤِهِ وَبِيَدِهِ

from his own cup and with his own hand,

رَبًّا رَوِيًّا

such a replete, satiating,

هَنِيئًا سَائِغًا

pleasant, and wholesome drink

لَا ظَمَأَ بَعْدَهُ

after which we shall never suffer from thirst.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O most merciful of all those who show mercy!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

Please recite a
Surah al-Fatiha
for all marhumeen

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

زيارة التعزية

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,
the All-beneficent, the All-merciful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Adam, the
select of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Noah, the
prophet of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Abraham, the
intimate friend of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Moses, who
received direct communication from Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Jesus, the
Spirit of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Muḥammad,
the most beloved by Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيِّ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of `Alī, the
Commander of the Believers and the intimate
servant of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ

الشَّهِيدِ سِبْطِ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of al-Hasan, the
martyr and grandson of Allah's Messenger!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O son of Allah's Messenger!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ

Peace be on you, O son of the bringer of glad
tidings and the warner

وَأَبْنِ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

and son of the chief of the prophets'
successors!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be on you, O son of Fāṭimah, the
doyenne of the women of the world!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be on you, O Abū-`Abdullāh!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَأَبْنِ خَيْرَتِهِ

Peace be on you, O select of Allah and the son
of His select ones!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَأَبْنِ ثَارِهِ

Peace be on you, O revenge of Allah and the
son of His revenge!

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَحِيدُ الْمَوْتُورُ

Peace be on you, O unique (in suffering
tribulations) and the oppressed!

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْهَادِي الزَّيُّنِيُّ

Peace be on you, O guide, pure leader!

وَعَلَىٰ أَزْوَاجٍ حَلَّتْ بِفِنَائِكَ وَأَقَامَتْ فِي جِوَارِكَ

and on the souls of those who presented
themselves in your camp, resided in your
vicinity,

وَوَفَدَتْ مَعَهُ زُورِكَ

and came with the visitors of you.

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنِّي مَا بَقِيَْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

(Incessant) peace be upon you, from me, as
long as I am alive and as long as there are day
and night.

فَلَقَدْ عَظُمَتْ بِكَ الرَّزِيَّةُ

Verily, astounding has been the calamity for us

وَجَلَّ الْمَصَابُ فِي الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ

and unbearable has been the adversity for the
believers, Muslims,

وَفِي أَهْلِ السَّمَاوَاتِ أَجْمَعِينَ

for all the inhabitants of the heavens,

وَفِي سُكَّانِ الْأَرْضِينَ

and for the inhabitants of the layers of the
earth.

فَإِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

So, we are Allah's and verily unto Him we
return.

وَصَلَوَاتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَتَحِيَّاتُهُ عَلَيْكَ

And Allah's peace, blessings, and benedictions
be upon you,

وَعَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ الطَّيِّبِينَ الْمُنتَجِبِينَ

upon your forefathers; the pure, the pious,
and the elite,

وَعَلَى ذُرِّيَّتِهِمُ الْهُدَاةِ الْمَهْدِيِّينَ

and upon their offspring; the guides and well-guided.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَعَلَيْهِمْ

Peace be upon you O my master, upon them,

وَعَلَى رُوحِكَ وَعَلَى أَرْوَاحِهِمْ

upon your soul, upon their souls,

وَعَلَىٰ ثُرْبَتِكَ وَعَلَىٰ ثُرْبَتِهِمْ

upon the soil in which you are buried, and
upon the soil in which they are buried.

اللَّهُمَّ لَقِيهِمْ رَحْمَةً وَرِضْوَانًا

O Allah, (please do) shed over them mercy,
pleasure (of You),

وَرَوْحاً وَرَيْحَاناً

happiness, and bounty.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, my master Abū-`Abdullāh;

يَا بْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ يَا بْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

O Son of the Seal of the Prophets, son of the
Chief of the Prophets' successors,

وَيَا بْنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

and son of the doyenne of the women of the
world.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهِيدُ يَا بَنَ الشَّهِيدِ

Peace be upon you, O martyr, son of the
martyr,

يَا أَخَا الشَّهِيدِ يَا أَبَا الشُّهَدَاءِ

brother of the martyr, and father of the
martyrs.

اَللّٰهُمَّ بَلِّغْهُ عَنِّيْ فِيْ هَذِهِ السَّاعَةِ

O Allah, (please do) convey to him on behalf of
me at this hour,

وَفِي هَذَا الْيَوْمِ وَفِي هَذَا الْوَقْتِ وَفِي كُلِّ وَقْتٍ

on this day, at this moment, and at all time

تَحِيَّاتٌ كَثِيرَةٌ وَسَلَامٌ

abundant greetings and salutations.

سَلَامٌ اَللّٰهِ عَلَیْكَ وَرَحْمَةُ اَللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace, mercy, and blessings of Allah be upon
you,

يَا بَنَ سَيِّدِ الْعَالَمِينَ

O son of the master of the nations,

وَعَلَى الْمُشْتَهَدِينَ مَعَكَ سَلَاماً مُتَّصِلاً

and upon those who were martyred with you
by such incessant greetings

مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

that endure as long as there are day and night.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الشَّهِيدِ

Peace be upon al-Husayn, the son of `Alī, the
martyr.

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

Peace be upon `Alī, the son of al-Husayn, the
martyr.

السَّلَامُ عَلَى الْعَبَّاسِ بْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ الشَّهِيدِ

Peace be upon al-`Abbās, the son of the
Commander of the Believers, the martyr.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وَلَدِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon the martyrs from among the
descendants of the Commander of the
Believers.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وَدِّ الْحَسَنِ

Peace be upon the martyrs from among the
descendants of al-Hasan.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وَدِّ الْحُسَيْنِ

Peace be upon the martyrs from among the
descendants of al-Husayn.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وَلَدِ جَعْفَرٍ وَعَقِيلٍ

Peace be upon the martyrs from among the
descendants of Ja`far and `Aqīl.

السَّلَامُ عَلَى كُلِّ مُسْتَشْهِدٍ مَعَهُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon all the believers who were
martyred with them.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

وَبَلِّغْهُمْ عَنِّي تَحِيَّاتٌ كَثِيرَةٌ وَسَلَامًا

and convey to them abundant greetings and
salutations on behalf of me.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ

Peace be upon you, O Allah's Messenger!

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

May Allah confer upon you excellent
consolation concerning the (tragedy) of al-
Husayn, your son.

السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا فَاطِمَةُ

Peace be upon you, O Fāṭimah!

أَحْسَنَ اللَّهُ لِكَ الْعَزَاءِ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

May Allah confer upon you excellent
consolation concerning the (tragedy) of
al-Husayn, your son.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O Commander of the
Believers!

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

May Allah confer upon you excellent
consolation concerning the (tragedy) of
al-Husayn, your son.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنُ

Peace be upon you, Abū-Muḥammad al-
Hasan!

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي أَخِيكَ الْحُسَيْنِ

May Allah confer upon you excellent
consolation concerning the (tragedy) of al-
Husayn, your brother

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O my master, Abū-`Abdullāh!

أَنَا ضَيْفُ اللَّهِ وَضَيْفُكَ

I am now Allah's and your guest

وَجَارُ اللَّهِ وَجَارُكَ

and Allah's and your neighbor!

وَلِكُلِّ ضَيْفٍ وَجَارٍ قَرَى

Each guest and neighbor must receive
hospitality!

وَقَرَّايَ فِي هَذَا الْوَقْتِ

My hospitality at this time

أَنْ تَسْأَلَ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

is that you may beseech Almighty Allah

أَنْ يَرْزُقَنِي فَكَأَكْ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

to release me from Hellfire.

إِنَّهُ سَمِيعُ الدُّعَاءِ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

Verily, He is Hearer of prayers, Nigh, and
Responsive.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

Please recite a
Sūrat al-Fātiḥah
for all marhumeen